Stelvision

avec / with

BESMA

jumelles 10x50 ST2
10x50 ST2 binoculars

FR

Merci d'avoir acheté ce produit ! Nous espérons que vous aurez beaucoup de plaisir à l'utiliser pour vos explorations du ciel étoilé et de la nature. Avant utilisation, veuillez SVP lire attentivement ce

Mode d'emploi

EN

Thank you for having purchased this product ! We hope that you will enjoy using it for exploring the night sky and nature. Before using it, please carefully read this

User manual

FR Garantie

Ce produit Stelvision est garanti pièces et main-d'oeuvre pendant deux ans à compter de la date d'achat. Dans l'éventualité d'un défaut couvert par la garantie, nous réparerons ou changerons le produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise manipulation. Tout renvoi doit être accompagné des pièces ci-dessous :

- nom et adresse pour le renvoi du produit,
- description du problème,
- justificatif de la date d'achat.

Le produit doit être emballé dans un robuste carton d'emballage extérieur afin d'éviter tout dommage durant le transport. Avant renvoi, veuillez SVP nous prévenir par e-mail et nous vous confirmerons l'adresse postale à utiliser (voir "contact" ci-dessous).

Vous pouvez également bénéficier d'autres droits susceptibles de varier d'un pays à l'autre.

EN Warranty

Your Stelvision product is warranted to be free of defects in materials and workmanship for two years after the date of purchase. In the event of a defect under this warranty, we will repair or replace the product. This warranty does not cover damages caused by misuse. Any return made under this warranty must be accompanied by:

- Name and address for product return
- An explanation of the defect
- Proof of the date of purchase

Product should be well packed in a sturdy outside shipping carton, to prevent damage in transit, with return postage prepaid. Before returning, please, please let us know by email and we will confirm the mailing address to use (see "contact" below).

You may have other rights which vary from country to country.

FR EN Contact

Stelvision - 2 rue d'Austerlitz 31000 Toulouse - France
contact@stelvision.com

FR Caractéristiques

Grossissement	10x
Diamètre des objectifs	50 mm
Type de prismes	Porro, BAK4
Champ de vision réel	6,6°
Champ de vision apparent	66°
Champ de vision à 1000 m	115 m
Pupille de sortie	5.0 mm
Traitement antireflet	FMC
Matériau châssis	Aluminium
Poids	920 g
Dimensions	18,0x6,5x20,0 cm
Étanche (oui/non)	non

EN Specifications

Magnification	10x
Objective diameter	50 mm
Type of prisms	Porro, BAK4
Actual field of view	6,6°
Apparent field of view	66°
Field of view at 1000 m	115 m
Exit pupil	5.0 mm
Lens coating	FMC
Chassis material	Aluminium
Weight	920 g
Dimensions	18,0x6,5x20,0 cm
Waterproof (yes/no)	no

FR Sécurité et entretien

Ne jamais observer le soleil avec vos jumelles. Vous risquez de vous abîmer très gravement la vue.

Ne jamais laisser les jumelles en plein soleil. Vous risquez de déclencher un incendie.

Gardez les sacs plastiques d'emballage hors de portée des enfants: risque d'étouffement.

Ne pas utiliser en marchant. Vous risquez de heurter des objets ou de tomber.

Ne faites pas tomber vos jumelles et protégez-les des chocs. N'essayez jamais de les démonter.

Soufflez délicatement la poussière des lentilles (ou utilisez un pinceau pour lentille à poils souples). Eliminez la saleté avec un chiffon doux en frottant doucement. Pour un nettoyage poussé, imbibez le chiffon avec un liquide nettoyant pour objectif photo. N'utilisez pas de solvant organique pour nettoyer les lentilles ou le corps. Protégez les lentilles avec les cache-objectifs.

Rangez vos jumelles dans un endroit bien aéré, à l'abri de l'humidité et des fortes températures.

EN Safety and care

Never look at the sun with your binoculars. Loss of vision may occur.

Do not place the binoculars in a location subject to direct sunlight. Fire may result if this occurs.

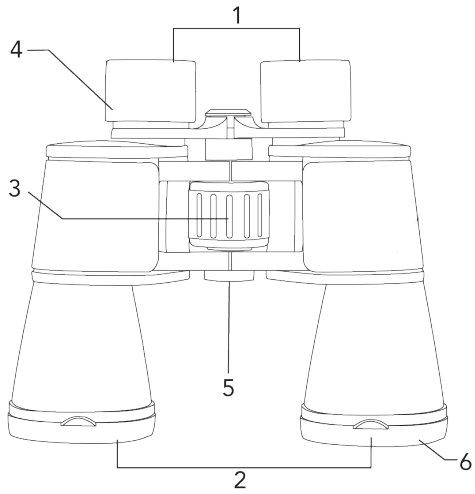
Keep the plastic bags used for packaging out of reach of small children. Risk of suffocation.

Do not use the binoculars while walking. It may cause you to collide into objects of fall down.

Do not drop your binoculars or subject them to shock. Never attempt to disassemble them.

Gently blow away any dust on the lenses (or use a soft lens brush). Remove dirt with a soft cloth, gently without scratching it. For a more thorough cleaning, apply photographic-type lens cleaning fluid on the cloth. Do not use any organic solvent on the body or lenses. Keep the lens covers on the lenses when not in use.

Store your binoculars in a well ventilated place, avoiding high temperature and humidity.



FR Vue générale

1 - oculaires avec oeilletons rétractables

2 - objectifs

3 - molette de mise au point

4 - bague de correction dioptrique

5 - point de fixation trépied (sous cache amovible)

6 - cache-objectif

EN General view

1 - eyepieces with retractable rubber eyecups

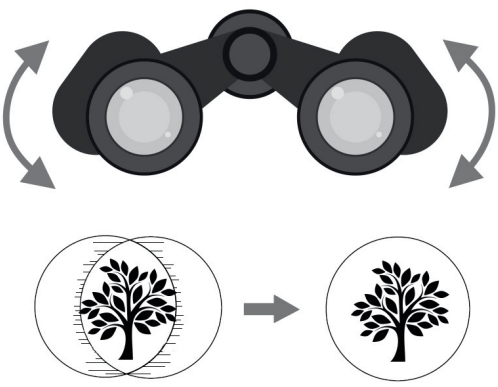
2 - objective lenses

3 - focusing knob

4 - dioptric correction ring

5 - tripod mount socket (under removable cover)

6 - objective lens cover



FR Ajustez les oeilletons et l'écartement des optiques

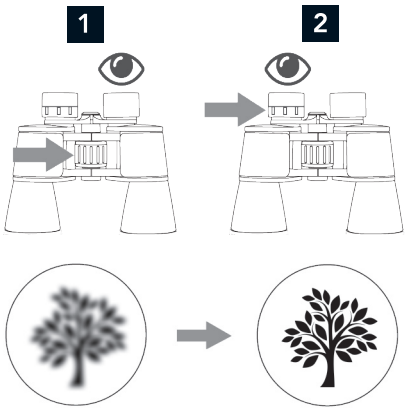
1 - Si vous portez des lunettes et souhaitez les conserver, repliez les oeilletons afin de pouvoir rapprocher vos yeux des jumelles et voir le champ de vision en entier.

2- Ajustez l'écartement des optiques à l'écartement entre vos yeux, en jouant sur l'articulation des jumelles jusqu'à ne voir qu'un seul champ circulaire.

EN Adjust the eyecups and the eye interval

1 - If you are wearing eyeglasses and want to keep them, fold back the eyecups so you can bring your eyes closer to the binoculars and see the entire field of view.

2- Adjust the spacing of the optics to the distance between your eyes, by playing on the articulation of the binoculars until seeing only one circular field.



FR Faites la mise au point pour vos deux yeux

1 - Tout d'abord, regardez avec l'oeil gauche uniquement (fermez l'oeil droit) et tournez la molette de mise au point jusqu'à ce que l'objet soit net.

2 - Ensuite regardez vers le même objet avec l'oeil droit uniquement et tournez la bague de correction dioptrique jusqu'à ce que l'objet soit net.

3 - Une fois cette correction dioptrique faite pour tenir compte de la différence entre vos deux yeux, vous pouvez faire la mise au point des observations suivantes en ne tournant que la molette de mise au point centrale.

EN Adjust the focus for both your eyes

1 - First look through the left eyepiece only and adjust the focusing knob until the object looks sharp.

2 - Then look through the right eyepiece only and look at the same object while turning the dioptric correction ring until the object looks sharp.

3 - Once this dioptric correction is made to account for the difference between your two eyes, you can focus the following observations by turning only the focus knob.

FR Observez !

- Orientez vos jumelles vers ce que vous voulez observer et tournez la molette de mise au point jusqu'à obtenir une image nette (sur des objets pas trop près).

- Limitez les tremblement en calant vos jumelles à l'aide d'un support (muret, manche à balai...) .

- Pour une stabilité d'image parfaite, vous pouvez monter vos jumelles sur un trépied photo standard en vous servant du point de fixation prévu sous le cache amovible (5) et d'un adaptateur assurant la liaison entre le trépied et les jumelles.

Utilisation en astronomie

Vos jumelles permettent de voir un nombre incroyable d'étoiles, et même des galaxies, des cratères sur la lune, les 4 principaux satellites de Jupiter...

Profitez-en à fond ! toutes les bonnes idées d'observation et les conseils sont sur:

www.stelvision.com/guide-observation/

EN Start watching !

- Aim your binoculars toward what you want to observe and turn the focus wheel until you get a sharp image (on objects not too close)..

- Limit trembling by using a support (wall, broom handle...).

- For perfect image stability, you can mount your binoculars on a standard photo tripod using the attachment point under the removable cover (5) and an adapter connecting the tripod to the binoculars.

Use in astronomy

With your binoculars, you can see an incredible number of stars, and even galaxies, some craters on the moon, the 4 main satellites of Jupiter ...

Enjoy ! All good ideas for observing, and useful advice on:

www.stelvision.com/observation-guide/